



Медицинский факультет Карла Густава Каруса - Клиника и поликлиника психотерапии и психосоматики

Анкета для языковой медиации для пациентов

Пожалуйста, ответьте на следующие вопросы о сессии, на которой вы **только что присутствовали**. Отметьте соответствующий смайлик, спасибо.

.....
Псевдоним

.....
Дата

1) *Wie bewerten Sie Ihre heutige Sitzung mit Videodolmetschen in Bezug auf...*

Как вы оцениваете сегодняшнюю сессию с использованием видеоперевода в

...technische Abläufe?

...технических аспектов?



очень
хорошо



хорошо



плохо



очень
плохо

...die sprachliche Verständigung?

...языкового понимания?



очень
хорошо



хорошо



плохо



очень
плохо

...die Kommunikation zu dritt?

...коммуникации втроем?



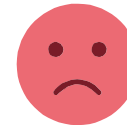
очень
хорошо



хорошо



плохо



очень
плохо

2) *Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher*in online satt in Präsenz bzw. in Präsenz statt online dabei war?*

Онлайн: Насколько вы довольны тем, что переводчик/ца участвовали онлайн, а не лично?

присутствовал лично: Насколько вы были удовлетворены тем, что переводчик присутствовал лично, а не в режиме онлайн по видеосвязи?



очень
доволен(а)



скорее
доволен(а)



скорее
недоволен(а)



очень
недоволен(а)

3) *Wie sehr haben Sie sich in Ihrem Anliegen/Thema/Problem verstanden gefühlt?*

Насколько хорошо вы почувствовали, что вас понимают в вашем вопросе/теме/проблеме?



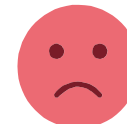
очень
хорошо



хорошо



плохо



очень
плохо

4) *Wie sicher haben Sie sich damit gefühlt, in der Sitzung persönliche/sensible Themen vor der Dolmetscherin/dem Dolmetscher anzusprechen?*

Насколько уверенно вы чувствовали себя, обсуждая личные/чувствительные темы с переводчиком/цей?



очень
уверенно



уверенно



неуверенно



очень
неуверенно